

# Latweeschu Nwises.

Nr. 42. Zettortdeenâ 18tâ Oktober 1845.

Pee kristigas tizzibas atgreesk  
Mohru wehrgs.

(Stattees Nr. 41.)

Es arridsan pehz scha jauna zilweka uswe-  
schanohs klauschinaju. Ar wissu, ko dabbuju  
no ta dsirdeht, biju ar meeru. Pehzak wehl zit-  
tâs farunnaschanâs es winna firds prahthu skaidri  
atsinnu, un fur tas wehl Jesus swehtas in wes-  
feligas mahzibas skaidri ne bija isprattis, tur  
es tam tahs isstahstiju, mahzidams, kâ pehz  
tahm ihsti kristigain zilwekam peenahkâhs turre-  
tees. Winsch lassischana azzim redsoht peeneh-  
mahs, sawu bibbeli winsch allaschin pee sewim  
nehfaja, un katra azzumirkli, kad tam funga  
darbs walku lahwe, tas tanni lassija. Jaw  
daudskahrt to essam redsejuschi, ka dasch deewa-  
bihjigs nabbaqa kauschu behrninsch, kas grah-  
matas lassischanu sawâs jaunâs deenâs ne bija  
warrejis eemahzitees, kad tas pehzak par sawu  
dwehfeli eefahke ruhpetees, un ar wissu spehku  
pats weh'ejahs Deewa swehtu wahrdu lassibt un  
dibbinahnt, ahtri pats no sewim, bes ka tas zit-  
tus dauds puhleja, grahmatas lassischanu ee-  
mahzijahs; un tãpatt bija ar scho jaunekli.  
Jaw ilgu laiku es biju ar kahdeem deewabihji-  
geem lautineem, ne zif tahlu no Witta mah-  
jahm, kahdâ nammâ weenreis par neddelu sa-  
nahzis, ar teem par Deewa wahrdeem farunna-  
tees un Deewu kohpâ luhgt. Schihs sanahk-  
schanas es lohiti derrigas, sewim un zitteem zil-  
wekeem turreju; tad es arridsan lohiti derrigu tur-  
reju, to Mohri us turren lihds panemt, lai tee  
laudis no winna schlibkstas, weenteesigas, kri-  
stigas tizzibas tiftu pahrllezinati, un lai winnu  
gars, kas mannim kâ nomirris rahdijahs, kluh-  
tu us wissu labbu mohdrinahs.

Mannim winnu fungs lahwe, to lihdsi pa-  
nemt. Kautschu winsch mannim rahdijahs,  
wehl no ihstas tizzibas ne buhtin apskaidrohts,  
un ka tas mas par sawu dwehfeles labklahschanu  
ruhpejahs, tad tam tatschu bija leels preeks, ka  
es wianna fullaini, ko winsch tã flarweja un us-  
teize ar sewim lihds nehmu.

Zai deenâ, kad es biju to sapulzinaschanu no-  
lehmis, un us to nammu, kas kahdâ ohsolu  
mesch-malla stahweja, jahju, tad es mannu  
Mohra draugu, kas us mannu atjahschanu gai-  
dija, ceraudsiju appaksch kahda kohka sehsham.  
Mohkâ tas to masu luhgschanas grahmatinu, ko  
es tam biju dewis, turreja; un winna bihele us  
semmi tam blakkam gulleja. Winsch pilns pree-  
ka uszeldamees fazzija: „Ak kahds leels preeks  
mannim irr juhs zeenigs mihfais mahzitajs eerau-  
goht; es jaw ilgu laiku us juns gaidiju.“

Willi, es tewi pee kahdeem no manneem drau-  
geem gribbu lihds nemt, kas arridsan, kâ es zer-  
ru ta Kunga draugi. Wehs katra treschdeenas  
walkarâ kohpâ sanahkam, par tahdahm leetahm  
pahrtreektees, kas pee muhsu dwehfeles muhschi-  
gas labklahschanas derrigas irr; un es tewim  
galwoju, tu buhfi tur wisseem patihkams weefis.

„Zeenigs mahzitajs, es ne esmu wehrts stary  
tahdeem labbeem laudim buht. Es esmu leels  
grehzineeks. Juhs wiffi esseet deewabihjigi kri-  
stigi zilweki.“

Willi, kad tu tiffai kahdu no teem jautafi,  
tad tewim katre abildehs, ka tas irr tas leela-  
kais grehzineeks schinni pasaulê. Daschi no win-  
neem, naw wehl ilgs laiks, besdeewigu malbi-  
schanas zellu staigaja; ne ko no Deewa tee ne  
sunnaja, un bija Jesum Kristum wahrdoes un  
darbds leeli prettineeki. Bet Deewa schehlastiba  
tohs no ta launa zella atgreese, un winnu firdis



us miblestibu, un paklausfchanu prett Jesus swehta ewangeliuma lohziya. Tu tur ne ko zittu, ka pulzinu nabbaga grehziueeku, kas labbpraht no Jesus miblestibas dseed un runna, atradditi. Willi, es tewim sakku, kad tu tahs dseefmas dsirdefti, tad tu ar teem drihs sadrausefes, un palihdsfeti winneem dseedabt.

„Ak, ja, zeenigs mihlais mahzitajs, tahs dseefmas tam nabbagam Willim buhs ihsti der-rigas.“

Ta runnajoht, inehs pee ta namma dahrsa wahrteem bijam atnahkufchi. Dauds pasihstamas feijas es abra un istaba eeraudsiju, kas wiffi us muhsu atnahkufchanu preezigi gaidija; jo tee jaw sinu to deenu preeksch tam bija dabbujufchi, ka tas Mohris to masu draudsi apmeklehs, un preeks no wiffahm azzim atspihdeja, kad es to pee rohkas istaba winnu starpâ ar scheem wahrdeem eeweddu: Es esmu weenu brahli, kas juhs labbpraht wehlahs redseht, no Afrikas ar sewim libds atweddis; tadeht usnemmeet to ar preeku eeksch ta wahrda ta Kunga Jesus Kristus. — „Zeenigs mahzitajs,“ kahds pasemmigs, deewa-bihjigs semneeks, ka firds un mehle allaschia no kristigas miblestibas pahrluhde, fazzija: „mehs katra azzumirfli preezajamees muhsu mihlu mahzitaju un dwehseles gannu eeraudsicht, ittin ihpafchi mehsh chodeen par to draugu un brahli preezajamees, ko ar sewim effeet atweddufchi. Mehsh effam dsirdejufchi, kahdu leelu shehlastibu tas Kungs pee winna irr darrijis.“ Ar scheem wahrdeem winsch us to Mohri greehdamees fazzija: „Dohd mannim rohku, mihlais draugs! Deews lai irr ar tewi scheitan un wiffas weetâs; un winna swehtais wahrds lai irr augsti teikts un flawehts, ar ko winsch grehziueekus us atgreefchanu no grehkeem sauzy un labbina; jo winsch mannim un tewim ta irr darrijis, un mums peenahkabs winna miblestibas un firdsichehlastibas labbad wiffa muhsu muhschâ to mihloht un tam paklausiht.“ — Katre, kas tur bija sapulzinajufchees, tam Mohrim labbdeenu dohdami rohku sneedse, un to ar dascheem lohti mihligeem wahrdeem usrunnaja.

„Zeenigs mihlais mahzitajs, winsch fazzija, es ne sinu, ko man scheem labbeem draugeem par wiffu to, ko tee mannim parahda, buhs teikt; mannim rahdabs, ka schi beedriba debbesu walstibai lihdsinajabs.“ — Ar affaru pilnahm azzim winsch dauds mihligus swehtus wahrbus runnaja, un gan drihs wiffseem flahbuhdameem affaras no azzim speedabs abra, beidscht winsch fazzija: „Juhs mihlus draugus un brahlus eeksch ta Kunga Jesus Kristus, lai Deews tas Kungs juhs swehti, un beidscht juhs eewedd wiffus sawas swehtas debbesis, fur preeks buhs besgaligi muhschu muhscham. Amen.“

Tas bija mans eeraddums, kad es ar scheem manneem draugeem fanahzu, tad es Deewa kalposchanu ar firfnigu luhgschanu, un ar kahdu nodalku no swehteem raksteem preekschâ lassidams, eesahzu. Kad es to taggad arridsan biju darrijis, tad es teem flahbuhdameem weeseem fazzija: Deewa gudra gabdashana irr mannim scho jaunu zilweku nodewufi, par winna dwehsele ruhpetees un gahdaht, un kad es pee winna pastahwigu prahdu un flaidru kristigu tizzibas sapraschanu atraddu, tad es esmu apnehmees, to, pehz winna pascha gribbeschanas, kristiht. Es winnu esmu schê libds atweddis, lai mehsh ar to kristigas farunnaschanas saweenojamees. Es zerru, ka mehsh wiffi, mums pascheem par swehtibu un firdszillaschanu, ka kristigi brahli ar scho brahli no ta Kunga wahrdeem mihligi runnagam un tapatt darram, ka tee wezzds laifds, kas to Kungu bihjabs darrija. (Malak. 3, 16.)

„Pehz to es us to Mohri greefshs ar scheem wahrdeem to jautadams: Willi, fakk mannim, kas tewi irr raddijis?“

„Deews, tas labbais Tehws.“

„Kas tewi no grehkeem pestijis?“

„Jesus, winna mihlais Dehls, kas mannis deht irr zeetis un mirris.“

„Kas tewi irr swehtijis?“

„Tas swehtais Gars, kas manni mahza to labbo Tehwu un winna mihlu Dehlu Jesu Kristu pasiht.“



Rahds irr taws prahts no dsimschanas jeb dabbas?

„Es esmu grehzineeks, es ne ko zittu ne sinnu un ne pasihstu, kà grehkus, es ne ko zittu ne darru, kà grehkus; manna dwehsele irr melnaka ne kà mannas meesas.“

Woi tu arr effi no ta laika labbojees?

„Es gan to zerru, zeenigs mahzitajs.“

Kad tu effi labbojees, salki, kas tewi irr labbojis?

„Deews tas labbais Zehws, Jesus, winna mihtais Dehls, un Deews, tas swehtais Gars.“

Rà, un us kahdu wihsti tu tikki labbojis?

„Deews manni masu sehnu par wehrgu darrija.“

Rà, Willi, tu to tatschu ne gribbeji teikt, ka Deews tewi par wehrgu darrijis?

„Ne, zeenigs mahzitajs, ne; es tà gribbeju teikt: Deews manni zaur balteem zilwekein liffe par wehrgu pataisht, lai schee mannim warretu labba darriht.“

Rà, un us kahdu wihsti lai tee tewim labba darra?

„Winsch manni liffe no tahs semmes, fur besdeewiba un tumfiba walbija, atræmt un us tahdu semmi aiswest, fur deewabihjaschana un gaischiba mahjo.“

Kahdu semmi tu par gaischibas semmi sauzi; woi tahs irr tahs Wakkara-juhras fallas?

„Ne, zeenigs mahzitajs; schi irr ta semme, par ko Deews gudri un schehligi irr gabdajis; bet Amerika irr preeksch mannis ta gaischibas semme; jo es tur wispirmak to labbu dwehseles gannu dsirdeju spredikki sakkam. Un taggad schinni weetinà, fur es esmu, irr ta semme, fur leelaka gaischiba mahjo; jo juhs mannim scheitan dauds wairak mahzijat, zil Jesus grehzineekem mihtligs un schehligs.“

Ko palihds jeb pastrahda Kristus swehtas affinis pee mums?

„Tahs schikhtta no wisseem grehkeem, un kà es zerreju arridsan manni no monnceem grehkeem.“

Woi tad wiffi zilweki zaur Kristus swehtahm affinin no grehkeem irr schikhtiti un taisnoti?

„Ne, zeenigs mahzitajs!“

Kahdi zilweki tohp schikhtiti un taisnoti?

„Lee, kas us Jesu Kristu tizz.“

Woi tu to no bihbeles warri peerahbiht?

„Ja, zeenigs mahzitajs, kas tizz eefsch to Dehlu, tam irr ta muhschiga dsihwoschana; bet kas tam Dehlam ne tizz, tas to dsihwibu ne redsehs, bet Deewa dusmiba paleek us ta. (Zahn. 3, 36.)

Kas tas irr tizzibu turreht?

„Tas irr, kà es dohmaju, daudskahrt un allaschin pee Jesu dohmaht, winna atgahdatees, winnu dauds un par wissahm leetahm mihtloht; tizzeht, ka wifs, ko winsch salka irr schikhtta taisniba un pateesiba; winnu pasemmigi un firsnigi daudskahrt peeluhgt; un kad es mannohs gauscham wahisch un grehziqs, tad es dohmaju, ka winsch irr spehziqs un firdschehligs mannis labbad.“

(Zurplittam wairak.)

Teefas fluddinaschana.

Us pawehleschanu tahs Reiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs ic. ic. ic., tohp no Talsenes apriufu teefas fluddinahts: kad tas termis, fur ta Zimmermanna Jndrick Baumanna parradu-deweji flue usfaukti irr notezzejis, un tas wiffu-beidsamais spreedumis irr ielaisht, tad wisseem teem, kas schinni parradu-deweju usfaukschana irr usdewuschees teek sinnamu darrihts, ka ta 29ta Oktober deena us to irr nolikta ismelleht: woi winnu praassichanas us likkumeem irr dibbinajamae, jeb arri: parradu-dewejus un parradu-nehmeju eefsch meera salihdsinaht; wisseem parradu-dewejeem talabb nospreestà deenà buhs tà atnahkt, kà likkumi schinni buhschana to pawehl; teem kas ne buhs atnahkschi buhs ar to japaleek meera, ko tee atnahkschee buhs par labbu nehmschi. Talsene tai 111à Oktober 1845.

(Nr. 1580.)

Meerakungs v. Trompowski.  
Sekrethrs Uetlmayer.

Us pawehleschanu tahs Reiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs ic. ic. ic., tohp tee appakschà minneti, pee dunnitas Leel-Wehrses pagasta peerastiti pagasta lohzeht, kas ne tikween sawas Krehna un pagasta nodohschanas parrada palikfusch, bet arridsan bes passchm jittas, schai pagasta teefat nesinnamàs weetàs usturrabhs, zaur scho usaijinati, sawas nodohschanas bes kaweschanas Leel-Wehrses pagasta teefat aismatfahrt, - tekkant tohp arri wiffas muischu un pagastu palizeijas, fur tee minneti zilweki usturrabhs, lubgtas, teem zeti peckobdinaht, sawas appakschà minnetus parradus atihdsinaht, un winnus



paschus turplikkam bes passehm sawös teefas aprinkös  
ne peeturrecht.

**Parradneeku wahrdi.**

- |  |                  |
|--|------------------|
| 1) Janne Schwalkowski . . . . .            | 7 rub. 5 kap. f. |
| 2) Kristapp Schwalkowski . . . . .         | 5 — 25 —         |
| 3) Janne Izzig . . . . .                   | 16 — 67 —        |
| 4) Krisch Wallfisch . . . . .              | 16 — 80 —        |
| 5) Krisch Souer . . . . .                  | 7 — 65 —         |
| 6) Kurpneek's Strauß . . . . .             | 6 — 63 —         |
| 7) Kurpneek's Adam Strauß . . . . .        | 10 — 35 —        |
| 8) Kallejs Heinrich Strauß . . . . .       | 5 — 25 —         |
| 9) Krisch Brihwmann jeb Freimann . . . . . | 22 — 15 —        |
| 10) Rein Schwan . . . . .                  | 4 — 35 —         |
| 11) Janne Dannenberg . . . . .             | 4 — 35 —         |
| 12) Junge Nibz . . . . .                   | 20 — 25 —        |

Leel-Behrses pagasta teefa, 28tä September 1845. 2  
(Nr. 129.) Buntu Zetkab Reudorff, preekschsehdetajs.  
Rudolph Fischer, pagasta teefas skrihveris.

Zaur scho sinnamu darra, ka 5tä November f. g.  
to, lehnes basnizaskunga muischai nonenitu' arramu  
semmi no 47 $\frac{3}{8}$  pubraweetahn, un plawu no 19 $\frac{1}{2}$   
pubraweetahn Waltefas muischâ pee appalschraakstas  
pagasta teefas us fescheem lihds dimpazmit gaddeem  
us arrenti isfoblihs. Klahstafas sinnaas warr katru  
peektdeenu scheinan dabhuht. Kloster-Lisputtes pa-  
gasta teefa, tai 21mä September 1845. 2

(Nr. 249.) Pramald Reimers, pagasta wezz.  
F. Grening, pagasta teef. skrihw.

No Reschamuischas pagasta teefas tohp wissi par-  
radu deweji ta lihdschinniga Zetkabamuischas fain-  
neeka Melderu Krabant, par kurra mantu parradu deht  
konkurse spreessta, ukaizinati, diwu mehneschu starpâ,  
prohti wiswehlah lihds 17tu November f. g., ar fa-  
wahn praffischanan un winnu peerahdischanahn  
sheit peekttees. To buhs wehrâ nent! Wehras-  
muischâ, 19tä September 1845. 1

(Nr. 253.) Lohm Schulz, pcesehdetajs.  
Kunsten, teefas skrihveris.

No Uuru-muischas Krohna pagasta teefas tohp wissi  
tee, kam kahdas taisnas praffischanas buhtu pee ta  
lihdschinniga Lipstes-muischas fainneeka Lusinu Pel-  
laka Indrik Dhsoling, par kurra mantu parradu deht  
konkurse spreessta, ukaizinati, pee saudeschanas sawas  
teefas lihds 17tu Dezember f. g. pee schihs teefas pee-  
tektees, sawas peerahdischanas peenest un premin-  
netâ terminâ sanahkt. Uuru-muischas Krohna paga-  
sta teefa, tai 6tä Oktober 1845. 3

(L. S.) Feldmann, pcesehdetajs.  
(Nr. 583.) P. J. Berg, teefas skrihveris.

**Zitta fluddinafchana.**

Stempeleus Kreewu mehrus no missina un engli-  
schu balta blekka warr dabhuht pirkt Zelgawâ, skrih-  
wera eelâ, blakam Staatsrath v. Offenbergn namman,  
pee skunsta darbu meistera 1

Dan. Gotth. Franz.

**Naudas, labbibas un prezzu firgus us plazzi. Ribgâ, tanni 15tä Oktober 1845.**

	Sudraba naudâ.			Sudraba naudâ.	
	Rb.	Kv.		Rb.	Kv.
I jauns dahlberis . . . . . geldeja	1	33	I pohds kannepu . . . . . tappe maksahs ar	1	—
I puhrs rudju . . . . . tappe maksahs ar	2	40	I — linnu labbakas surtes — —	1	80
I — kweeschu . . . . . — —	3	50	I — — flitakas surtes — —	1	60
I — meeschu . . . . . — —	1	50	I — tabaka . . . . . — —	—	75
I — meeschu - putraimu — —	2	25	I — bselses . . . . . — —	—	75
I — ausu . . . . . — —	1	40	I — sweesta . . . . . — —	3	30
I — kweeschu - miltu — —	4	25	I muzza filku, preeschu muzza — —	6	75
I — bibdeletu rudju - miltu — —	3	20	I — — wihfchenu muzza — —	7	—
I — rupju rudju - miltu — —	2	40	I — farkanas fahls . . . . . — —	7	—
I — sirnu . . . . . — —	3	—	I — rupjas leddainas fahls — —	6	—
I — linnu - sehklas . . . . . — —	4	—	I — rupjas baltas fahls — —	4	50
I — kannepu - sehklas . . . . . — —	1	75	I — smalkas fahls . . . . . — —	4	15
I — kimmeru . . . . . — —	5	—			

**Brihw brikkesh.**

No juhrmallas gubernementu augstas waldischanas puffes: Waldischanas-raths U. Weidler.  
No. 356.